

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 16 (1943)

**Heft:** 5-6

**Rubrik:** Nouvelles et communiqués divers

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Tous les membres des sociétés suivantes reçoivent

# habitation

Union suisse pour l'amélioration du logement, rue de Bourg, 28, Lausanne  
Section romande de la Fédération des architectes suisses (F. A. S.)  
Société coopérative d'habitation de Lausanne, St-Laurent, 20, Lausanne (S. C. H.)  
Société coopérative d'habitation de Genève, Cité-Vieuses, Genève (S. C. H.)  
Société genevoise pour l'amélioration du logement, Cour St-Pierre, 5, Genève  
Association des employés architectes et techniciens du bâtiment, Genève (A. D. E. A.)  
Société des dessinateurs et techniciens du canton de Vaud, Lausanne (S. D. T.)

## administration

Case postale Chauderon, Lausanne

## ré d a c t i o n

A. Hœchel, arch. FAS et SIA, Genève  
J.-P. Vouga, architecte SIA, Lausanne

## é d i t i o n

Section romande de l'Union suisse  
pour l'amélioration du logement  
28, rue de Bourg, à Lausanne

### Commission de rédaction :

LAUSANNE : Fr. Gilliard, arch. ; Dr Veillard, secrétaire du Cartel romand H. S. ;  
Virieux, arch. cantonal. GENÈVE : Edm. Fatio, arch. ; A. Guyonnet, arch. ; Dr A.  
Montandon. NEUCHÂTEL : F. Decker, arch. FRIBOURG : A. Genoud, arch.

### Abonnement :

Suisse : Fr. 4.— par an. Etranger : Fr. 6.40 • Prix du numéro : Fr. 0.80.  
Les fascicules séparés sont en vente à l'administration, à l'Agence des journaux  
et dans les kiosques à journaux • Versement au compte de chèques 11 6622

## U.S.A.L. SECTION ROMANDE DE L'UNION SUISSE POUR L'AMÉLIORATION DU LOGEMENT

Président : Frédéric Gilliard, architecte, 28, r. de Bourg, Lausanne.  
Vice-présid. : Arthur Freymond.  
Secrétaire : J. Balmas, 32, chemin des Fleurettes, Lausanne.  
Trésorier : F. Ribí, 26, chemin du Mont-Tendre, Lausanne.  
Autres membres du comité : R. Chapallaz, A. Hœchel, M. Weiss,  
M. Jatón, C. Burklin, A. Jaquet, M. Lateltin.

## S.A.L. SOCIÉTÉ POUR L'AMÉLIORATION DU LOGEMENT — GENÈVE

Président : M. Roger Huelin, directeur, 54 bis, rue Malagnou.  
Secrétaire : Emile-Albert Favre, architecte, 5, Cour St-Pierre.  
Autres membres du comité : Dr Betchov, A. Hœchel, Ed. Wiedmer,  
Edm. Fatio, Guillaume Fatio, A. Guyonnet, Meyer-Cayla,  
D. Montandon, O. Oltramare, F. Quétant, Mlle Rivier,  
R. Schwertz, Dr Zoppino.

Adresser la correspondance au président ou au secrétaire.  
Compte de chèques postaux 11556.

## F.A.S. SECTION ROMANDE DE LA FÉDÉRATION DES ARCHITECTES SUISSES

### SECTION ROMANDE :

Président : Henri-G. Leseemann, rue Céard, 14, Genève. Tél. 4 14 30.  
Trésorier : Edmond Fatio, rue de la Tertasse, 5, Genève. Tél. 4 26 45.  
Membres adjoints : Paul Bournoud, avenue de Rumine, 30, Lausanne.  
Marc Piccard, rue du Midi, 9, Lausanne. Tél. 3 23 38.

### GROUPE DE GENÈVE :

Président : A. Hœchel, 5, rue des Charmilles, tél. 2 82 73.

## A.D.E.A. ASSOCIATION DES EMPLOYÉS ARCHITECTES ET TECHNICIENS DU BATIMENT — GENÈVE

Fondée en 1919 - Adresser la correspondance au président - Chèques postaux 14624

Local :	Brasserie de la Cigogne, 17, place Longemalle.		
Président :	M. René Lachenal, rue de la Servette 25	Tél. bureau 4 50 37	Tél. partic.
Vice-président :	M. Jean Markowski, rue Plantamour 37	—	2 86 38
Secrétaire :	M. Paul Amay, rue de Carouge 5	—	—
Trésorier :	M. William Buttex, rue de Lausanne 87	—	—
Membres du comité :	M. Henri Berthoud, rue du Mont-Blanc 24	—	—
	M. Raoul Pittet, rue du Prince 5	4 86 35	—
	M. Roger Puglisi, rue des Vieux-Grenadiers 2	—	—
	M. André Tomiloff, rue Liotard 15	—	2 79 65
	M. Pierre Varenchon, rue de la Servette 34	2 97 27	2 97 27

Pour la correspondance, Service de placement, Spectacles populaires, s'adresser au président. Tél. 4 50 37.

## S.C.H. SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'HABITATION LAUSANNE

Président : M. Ernest Jatón, avenue des Cerisiers, 21 a, Pully.  
Secrétaire : M. Marius Weiss, chemin de Fontenay, 14.  
Caissier : M. Jean Paccaud, Riant-Mont, 25.  
Vice-présid. : M. Marcel Cosendai, chemin de Meillerie, 5.  
Adjoint : M. Fritz Hugli, chemin de Fontenay, 14.  
Suppléant : M. Auguste Küffer, avenue de Cour, 54.  
Siège social : Saint-Laurent, 20. Gérant : M. Albert Monnier.

## S.C.H. SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE D'HABITATION GENÈVE

Président : M. Charles Burklin, 3, rue du Mont-de-Sion, Genève.  
Membres du Comité de direction : MM. Alex Aubert, Albert Bonnet,  
J. Délamont, Ch. Gautier, William Grandjean, Alb. Pasche.  
Secrétaire général : P. Schumacher.

Adresser la correspondance au bureau de la société : Cité Vieus-  
seux, Genève.

## S.D.T. SOCIÉTÉ DES DESSINATEURS ET DES TECHNI- CIENS DU CANTON DE VAUD, LAUSANNE

Fondée en 1919 - Adresser la correspondance au président - Chèques post. 11 3209

La S. D. T. a renouvelé, au cours de son assemblée générale, son  
comité comme suit :

Président :	M. Pierre Duplan, ch. de Bellevue 23, E. V.	Tél. bureau 2 49 71	Tél. partic. 2 63 38
Vice-président :	M. Georges Jaunin, av. Dapples 34, E. V.	3 21 75	—
Secrétaire- correspondant :	M. Pierre Monod, av. de Lavaux, Pully	2 61 21	—
Secrétaire- bibliothécaire :	M. André Burnens, Le Cassio- pée, ch. du Grillon, E. V.	3 33 61	—
Trésorier :	M. Georges Villard, Pontaise 15, E. V.	—	—
Membre suppléant :	M. Pierre Cotty, Av. du Grammont 18, E. V.	—	—

Pour la correspondance, Service de placement, s'adr. au président.  
Local : Restaurant de la Cloche, Grand-Pont, E. V.

**S.T.S. SERVICE TECHNIQUE SUISSE DE PLACEMENT**  
ZURICH, BEETHOVENSTR. 1 - TÉL. 3 54 26

**Liste des emplois vacants**

Gratuit pour les employeurs.

Seuls ceux qui sont inscrits au S. T. S. (Fr. 2.— pour trois mois) ont droit à des renseignements sur les emplois annoncés et à la transmission des offres.

- 540 **Technicien en bâtiment.** Connaissances commerciales. Assez longue pratique d'entreprise. Entrée au plus tôt. Allemand indispensable. Entreprise de Suisse orientale.
- 578 **Technicien en bâtiment,** devis et plans d'exécution. Allemand indispensable. Architecte de Suisse centrale.
- 592 **Jeune technicien en bâtiment,** plans d'exécution et devis. Deux à trois mois. Architecte de Suisse centrale.
- 596a **Technicien en bâtiment,** pratique de chantier; travail administratif. Suisse centrale.
- 614 **Technicien en bâtiment,** projets, plans d'exécution, direction des travaux. Entrée immédiate. Architecte du canton de Soleure.
- 624 **Technicien en bâtiment ou dessinateur en bâtiment.** Architecte Suisse centrale.
- 630 **Technicien en bâtiment ou architecte.** Bureau et chantier. Age : 30 ans. Architecte du canton de Zurich.
- 638 **Jeune technicien en bâtiment** pour bureau et chantier. Deux à trois mois ou plus. Entreprise de Suisse orientale.
- 644 **Architecte, technicien ou dessinateur en bâtiment.** Pratique de bureau. Trois mois. Architecte de Suisse centrale.
- 656 **Technicien en bâtiment ou architecte.** Projets et plans d'exécution. Architecte de Suisse centrale.
- 662 **Jeune dessinateur en bâtiment.** Pratique en bâtiments industriels. Quatre à cinq mois. Entreprise industrielle de Suisse orientale.
- 666 **Jeune technicien en bâtiment.** Pratique de chantier, pour travail de bureau puis direction des travaux. Français indispensable. Entrée immédiate. Pour six mois. Architecte de Suisse centrale.
- 664 **Jeune technicien** ayant fait de préférence un apprentissage en menuiserie ou en charpente. Suisse orientale.
- 668 **Jeune dessinateur en bâtiment.** Entreprise du canton de Zurich.
- 672 **Dessinateur en bâtiment.** Achèvement de plans. Architecte de Suisse sud-orientale.
- 674 **Technicien en bâtiment.** Devis. Quatre à six mois, éventuellement plus. Architecte de Suisse orientale.
- 686 **Jeune technicien en bâtiment.** Pratique de chantier. Architecte de Zurich.
- 688 **Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment.** Pratique en bâtiments agricoles, travail de bureau. Suisse orientale.
- 692 **Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment.** Plans et détails d'exécution. Devis maisons d'habitation. Zurich.
- 700 **Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment** sachant écrire à la machine. Plans de bâtiments industriels, d'abris antiaériens, etc. Architecte de Suisse centrale.
- 702 **Conducteur de travaux.** Français et allemand. Trois mois. Architecte de Zurich.
- 708 **Jeune technicien en bâtiment** ayant fait stage de maçon ou de charpentier. Entreprise de Suisse centrale.
- 716 **Jeune technicien ou dessinateur en bâtiment.** Bureau et chantier. Six mois. Bureau d'architecte de Suisse orientale.
- 722 **Jeune dessinateur en bâtiment.** Plans et détails d'exécution. Un an. Architecte de Suisse centrale.
- 728 **Jeune dessinateur ou technicien en bâtiment.** Plans et détails d'exécution. Trois mois. Architecte de Zurich.
- 730 **Technicien en bâtiment.** Deux à trois mois. Entreprise industrielle du nord-ouest de la Suisse.

Sont pourvus les numéros :  
 de 1942 : 1204, 1296.  
 de 1943 : 50, 168, 174 a et b,  
 242, 368, 396, 454,  
 456 a et b, 462, 484,  
 486.

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES  
 Groupe professionnel des architectes S. I. A. pour les relations internationales.

**Action en faveur des prisonniers de guerre**

Une grande campagne a lieu actuellement dans notre pays en faveur du « Livre du prisonnier de guerre ». Notre groupe s'en fait l'écho d'autant plus volontiers qu'il a lui-même participé, dès 1940, à l'action entreprise en faveur des prisonniers de guerre.

Par une coïncidence heureuse, nous avons précisément l'occasion, aujourd'hui, de mettre sous les yeux des lecteurs de cette revue trois lettres qui nous parviennent de trois camps de prisonniers. Ces lettres accusent réception de divers ouvrages techniques expédiés par notre groupe, de matériel de dessin qui a fait l'objet d'envois récents, ainsi que des différents périodiques techniques mis à la disposition de notre groupe et du Bureau international d'éducation (B. I. E.) en faveur d'un certain nombre de camps. La dernière de ces lettres, celle du capitaine Hamelin, a trait à un envoi d'ouvrages d'art que nous avons adressé, par l'entremise du Fonds européen de secours aux étudiants, aux architectes de l'Oflag IIB qui avaient exprimé le désir d'organiser une série de conférences et d'expositions sur l'art français de ces cinquante dernières années.

Lettre adressée le 27 avril 1943 à la Société suisse des ingénieurs et architectes, par M. Ledi Neyman, ingénieur-architecte, officier polonais :

Messieurs,

*C'est au nom de notre Cercle des architectes du camp des prisonniers de guerre polonais Oflag VIIA, que je me permets de vous remercier tout cordialement pour tous les soins que vous avez entrepris afin de nous aider, par l'intermédiaire du B. I. E. Comme nous ne disposons pas des matériaux nécessaires, chacun de vos envois facilite beaucoup les études professionnelles de nos associés. Ensuite je me permets d'accuser en bloc réception des envois pour les mois derniers, en énumérant tous les matériaux que nous avons reçus de la part de la Société suisse des ingénieurs et architectes, à savoir :*

A. Les numéros des revues par abonnement :

1. Bulletin technique de la Suisse romande (dix numéros) ;
2. La revue Habitation (trois numéros) ;
3. La revue Travaux (deux numéros) ;
4. La revue Bulletin du Ciment, offerte par la « Portland Cement », à Zurich, sur la demande de la S. I. A. (onze numéros).

B. Les matériaux à dessin :

1. Rouleau de papier à dessin ;
2. Trois rouleaux de papier calque.

*En vous remerciant encore une fois de l'extrême obligeance que vous nous avez témoignée, nous vous prions, Messieurs, de bien vouloir agréer l'expression de notre parfaite considération.*

Carte adressée le 26 février 1943, au B. I. E., par le lieutenant Elie Gleizes :

*Le Groupement des officiers français prisonniers à l'Oflag IVD qui rassemble de jeunes architectes, ingénieurs et conducteurs de travaux diplômés, a porté le plus grand intérêt aux petits volumes illustrés de constructions en bois que vous lui avez adressés. Ces officiers vous renouvellent leurs remerciements et, afin d'augmenter leur documentation*

Voir suite page 75.